

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARRES)

## SECCIÓN LITERARIA

### PETRUCHA

Todos los años, por el mes de Junio y al ser el sembrado enteramente de oro, llegaba la cuadrilla segadoril, hoz en ristre y sembrerazo en testa, comenzando lo que llamaba Petrucha la *sinfonta del pan*.

No dejaba de tener razón la garrida hija del colono: la siega viene á ser un preludio, y el tema lo que se le pide á Dios en el Padre-nuestro.

La verdad es que, á primera vista, aquel grupo de hombres parecía algo vandálico. No ya sólo por las fachas, sino incluso por los hechos.

Aquella extensión aurífera que daba gozo verla, como iba quedando, tan pronto entraban en funciones!... A brazadas se llevaban el trigo, tajando sin piedad; y doblaban su tallo las espigas, tristonas; y quedaba el suelo raso, con aparente desolación y ruina...

Petrucha, toda sensibilidad magüer su gallardía, desde muy pequeña sentíase tentada á presenciar aquel *destrozo*. Costábale trabajo á su padre convencerla de que no había de llorar por ello, y más de una vez soltó cada lagrimón y cada hipo.... Pues ¿y la cara que ponía á aquellos *bandoleros*, que venían á quitarle el solaz con bárbara complacencia y más bárbaro ardimiento?...

Ya no podría contemplar absorta, á los rayos del sol, aquel tesoro inmenso; ya no gozaría viendo ondular las mieses al beso del aire sano; ya no podría adentrarse por aquella espesura, sintiendo el cosquilleo acariciante que la estremecía de contento, ya no podría hacer su ramo de amapolas y ofrecérselo á la Virgen Madre...

Templóse con los años la animadversión y llegó á sonreírse con el recuerdo de la murria infantil. Pronto vino el cambio, antes de ser mujer, por advertencias del autor de sus días y explicaciones de Isidriño, un zagalón que acompañaba á la patulea, jorobeta él, feo como Picio y más desdichado que un yermo.

Poco se llevaban Petrucha y él. En la infancia, ni castas ni posiciones distancian. Además, á la niña le simpaticó el muchacho, no por su figura, que tiraba para atrás, sino por verle objeto de tratos hoscos y aun de burlas de los mayores. ¡Vaya si eran malos aquellos hombres!... ¡Con qué impiedad zurrigaban de palabra y obra al pobrecillo!...

A la puesta del sol, junto á una parva ó un rimero de haces, empezaba el dúo. Isidriño sonriente, con todo y su desventura; nuestra moza amargada, á pesar de todo.

Era aquello un contraste singular que provocó más de un comentario. Linda ella y él rústico; Petrucha alta, esbelta; Isidriño desmedrado y con corcova; parlanchina aquella, corto de palabra éste...

—Dime, dime, comenzaba Petrucha; ahora á segar, á dejarme el campo imposible, que da lástima...

—¡Tonta!... Se iba á pudrir el sembrado.

—¿Y cómo llenarías el granero?

—También es verdad.

—¿Y con qué sacar la harina?

—Eso sí, cierto.

—¿Y cómo amasar el pan?... ¿Y qué haríamos sin pan?... ¿Á ti no te gusta?

—Gloria de los cielos...

—Y cádate que, con volver á abrir surco y sembrar otra vez... ¿No recuerdas el año pasado?... Quedó el campo lo mismo, trillado enteramente. Y..., ya viste en volviendo el estío...

—Pues mira: á mí los segadores me parecen demonios... ¡Qué caras más atezadas!...

—¿Cómo traspasa su piel, *devastando* el campo!

—¡Santo sudor del trabajo!... Ellos son buenos...

—¿Buenos?... ¡Que lo digas tú!...

—¿Por qué, por algún que otro boleó y cuatro gritos?... ¡Anda!, eso es nada; el hambre es peor. Y en llegando el invierno...

—¿Tú pasas hambre?

—No..., sí... A veces, no puedo comer lo que tengo gana... ¿Ves? Ahí tienes lo que dije del pan. Sí, gloria de los cielos, aunque esté duro... Tú no comerás pan duro...

—No.

—Ni lo quiera Dios... Cuesta, cuesta...

Y el muchacho hacía acción de masticar con fuerza, y reinataba en una risa franca, con toda la boca abierta, tomando su rostro verdadera expresión de imbécil.

\*\*

Aquel verano era de prueba. ¡Qué solazo en junio!... La mies, más que dorada, parecía tostada. El aficionado á la poesía bien pudo recordar aquello del cantor de la Alhambra:

«el sol, no alumbra, que arde;  
quema, no brilla.»

Poco poético resultaba para aquellos intrépidos varones que se las habían con el trigo, cercenando con empuje á pleno sol, soportando verdadera lluvia de fuego, sudorosos, jadeantes, con fatiga y rigor superiores á las humanas fuerzas.

Algunos trataban á Petrucha, toda una real moza ya, casi familiarmente. La puntita de respeto por la disparidad de clases, desaparecía ó se atenuaba por la llaneza de la joven que se escapaba en el mirar y se afirmaba con la boca. Luego, conocíanla de pequeña...

Echándose las de gracioso ó de avisado, uno de aquellos hombres dijo una vez:

—Ya no platicáis juntos el jorobeta y tú junto al rimero; mas jurara que de aquel fuego ha quedado rescoldo...

Hubo un coro de risas, y Petrucha replicó amoscada:

—¿Qué fuego?

—No negarás que te atraía el mozo. ¡Y á fé que lo merecía!...

Nueva explosión en el coro, y nueva sacudida de Petrucha.

—¡Bien me decía á mí el corazón que erais malos!

Las bocas tomaron otra expresión, y no hubo más palabras ni risas.

Pero á Petrucha la hizo cavilar un tanto aquella insidia. ¿Por qué dirían lo del rescoldo?... ¿Qué quería decir lo de fuego?... Y dándole al asunto vueltas, se metió con la imaginación por honduras tales, que llegó á sentirse confundida.

Ya en el terreno de la cavilación, y la curiosidad con alas, la joven tuvo así como una especie de presentimiento. En retorno mental al ayer, fué recordando dichos y cosas, detalle sobre detalle, nimiedades y todo, que ahora se le aparecían con agrandamientos raros, estrafalarios casi...

De todo ello pareció resultar una chispa de luz con tonalidades de absurdo: ¿la amaría Isidriño?...

Y he aquí que la súbita idea provocaba primero una sonrisa indefinible, un asomo de menosprecio y altivez, para acabar en otra cosa muy distinta; en un dejo de compasión...

Petrucha se sintió intrigada, y en el acto meditó el modo de cortar aquello. Esquivaría el trato de aquel chico y haría valer el orgullo con los demás.

Sin embargo, no se avenía con sus sentimientos ni lo uno ni lo otro. En primer lugar, ¿para qué castigar á un inocente? Por otra parte, ¿á qué dar importancia y gusto á lo maldiciente?...

Isidriño no era un buen mozo, pero sí un alma buena... ¡Y lo que había padecido y sufrido!... En su cháchara infantil un tiempo, con mayor aplomo más tarde, se lo había ido contando entre risa y lloro... Huérfano de padre y madre, viviendo de limosna, obligado á la labor temprana... En fin, casi un calvario. Ahora ya empezaba á respirar, á ganarse el sustento... Y de igual modo que no le habían malogrado ni el infortunio ni la befa, tampoco le apuraba el trabajar de sol á sol, tan fuerte como el que más.

\*\*

Ya no quedaba en el campo ni rastrojo. Los haces habían sido transportados á la era. La cuadrilla estaba de más.

El colono, como de costumbre, iba á observar á los segadores con una fiesta, algo de sabor pagano. Aquella despedida bulliciosa solía dejar todos los años cierto puntito de amargor en los espíritus...

Cuando irrumpionaba aquella caterva de

adalides en llegando la época, era frase de ritual esta ó semejante:

«¡Un año!... ¡Si parece que fué ayer!...»

Al separarse, y variando el tono, la frase sacramental era esta, con tonos de lamento:

«¡Hasta el año que viene, si hay vida y salud!»

Ni el buen mosto, ni las coplas alegres, borraban un si es no es de melancolía.

La de Isidriño pareció acentuarse; la de Petrucha también. El padre de ésta hubo de embromar al mozo, notándolo. Y el mozo, á su manera y con intermitencias lúgubres, contó al colono una atrocidad... Alguien, entre burlas y veras, había mentado á la joven, y no para bendecirla. El tema era con él, con Isidriño, porque... ¡lo soltó tan liso y llano que ni se dió cuenta de la confesión!— porque se le escapaba por los ojos el querer..., lo que la niña le inspirara.

El colono sintió acudir la risa, aun con lo grave de la revelación. Miró al jorobeta de alto á abajo, y dijo con la voz tomada:

—Dime quién es..., y hablaremos.

El muchacho hizo que no, que no, con la cabeza. Y repuso con un aplomo de que no se le creyera capaz:

—Corre de mi cuenta. Se lo he dicho á usted..., por si soy vencido. ¡Es un canalla, y los demás imbéciles!

Petrucha oyó, oculta, la conversación. ¡Si algo le daba en el ánimo!... Sorprendiendo á Isidriño hablando con su padre, se paró á escuchar porque tenía el presentimiento arraigado. No perdió de vista al joven, y se fué hacia el sitio donde reinaba el holgorio.

Entre libaciones y cantos deslizábase la fiesta, que iba á rematar en bailoteo. Minutos solamente se llevaron en llegar Isidriño y Petrucha.

Las bromas tomaron nuevo cariz, y fueron ya algunas verdaderos dardos.

—¡Anda, jorobin, tienes ya pareja!

—¡No le tosaís, que respinga!

—¡Petrucha, no desaires al buen mozo!...

—¡Niña, qué suerte!...

Se miraron, sí, ella y él; mas sin responder palabra. Y en la mirada de entrambos hubo un asentimiento mutuo. Sí, estaban decididos, emparejarían para el baile.

Los sonos de la guitarra parecieron plañer: luego punteó el guitarrista con compás airoso, formáronse las parejas y empezó el baile entre nutrido palnoteo.

Petrucha estaba encendida é Isidriño pávido. Apuntó el cantábil y tomó voz la vibora:

Bien pintan al amor ciego  
y á la vanidad horonda;  
el uno no ve lunares,  
la otra no ve jorobas.

Oír esto y brincar Isidro, truncando el coro de risotadas, fué cosa de un decir *Jesús*. Encarándose con el cantor, escupió como quien dice en su rostro esta palabra:

—¡Canalla!

La protesta se impuso, y sonó una bofetada tremenda, seguida de risas.

Isidro metió mano en la faja, relució una hoja y adelantó aquel un paso... Ciego de ira y todo, la nube de sangre se desvaneció viendo junto á sí las dos luciérnagas de la hija del colono que le atravesaban, desarmándole... No tuvo alientos sino para decir al mal nacido:

—¡Ya ves!... ¡Le debes la vida!...

Petrucha, abrazada á él entre temblona y contenta, tuvo un gesto magnífico. Miró con tanta firmeza como desdén á los circunstantes y exclamó:

—Pues, como quiera mi padre, suya voy á ser.

El colono, á tiempo, rubricó en esta forma:

—¡Sea!

Y dirigiéndose al grupo, observó como final:

—Las jorobas peores son las que no se ven: ¡las del alma!...

SEBASTIÁN GOMILA.

## Parnaso internacional

### LA CAMPANA RAJADA

(De Carlos Baudelaire.)

Dulce y triste es sentir en noche fría  
Renacer las memorias más lejanas,  
Que acuden á nosotros todavía  
Al repique tenaz de las campanas.

¡Benditas las de bronce vigoroso,  
Que, aunque antiguas, de timbre bien seguro,  
Lanzan fieles el grito religioso,  
Cual viejo centinela en alto muro!

La infeliz alma mia está rajada;  
Quisiera dar su lúgubre lamento  
Al aire de la noche encapotada;  
Pero se extingue, á lo mejor, su acento.

Parece el estertor de un pobre herido,  
En un montón de muertos olvidado,  
Que, apagando en los labios su gemido,  
Muere en aquel montón abandonado.

TEODORO LLORENTE.

## PEQUEÑAS CRÓNICAS

### Una cosa es predicar...

Es una cosa averiguada que la posición social, las circunstancias de la vida, el medio ambiente, en una palabra, influyen muchísimo en las opiniones del individuo. De seguro que si á más de la mitad de los que andan vociferando por ahí contra las instituciones sociales y políticas les tocara el gorro de Navidad sin participación con nadie, ó por arte de encantamiento se encontraran de la noche á la mañana con una fortuna saneada ó redondeadita que les permitiese vivir sin necesidad de bregar á brazo partido con las picares patatas, dejarían sus vociferaciones como se deja una camisa sucia y se convertirían en celosos mantenedores del orden público.

Sin llegar á tanto, menudean los casos en que ha bastado una modesta plaza de mayor-domo ó capatás para convertir en explotador al explotado si cabe recurrir á los mismos términos de la fraseología corriente.

Algo parecido ocurre en el orden político. Los que en la oposición acusan de tiranos á todos los gobiernos; los que siempre hablan de las violencias, arbitrariedades y abusos del poder, y prometen á boca llena dichas arcadianas para el venturoso día en que caiga en sus manos, se transmutan fregolamente en autócratas cuando uno de esos impetuosos remolinos que de tiempo en tiempo agitan las corrientes sociales los eleva á la superficie desde las profundidades en donde se debatian contra su suerte.

Podrían citarse muchos nombres en coincidencia con semejantes casos, no sólo de nuestra época, sino de cuantas cayeron en brazos de la historia y han de caer en lo futuro. Aquella frase bíblica: «si mi padre os azotó con varas, yo os azotaré con escorpiones», tiene adecuada aplicación á todo cambio de gobierno y á toda mudanza de régimen.

Ahí está, para dar testimonio de su amor al orden, el incipiente gobierno de la república lusitana que, como el conservador más recalcitrante de por acá, ha acordado castigar á quienes, sin pruebas de ninguna clase, se dediquen por cualquier medio (entiéndase bien, por cualquier medio), á propalar noticias falsas, incitando con ello al desorden y al asesinato.

O la lógica es una patarata echada á volar por el socarrón de Aristóteles, ó el gobierno portugués resulta muchísimo más tirano, á pesar de su republicanismo, que los gobiernos españoles. La incitación al desorden y al asesinato fructificó siniestramente en nuestro suelo, porque durante años y años temieron los gobernantes que se les acusara de tiranía y despotismo, sin atreverse á trazar la línea divisoria entre la libertad y el desenfreno.

Así como el furibundo demoleedor de todo lo existente trueca la piqueta por la llana en cuanto ve asegurada su posición social, así también el vehemente demagogo que pregonaba la gran revolución social con todas sus consecuencias, se metamorfosea en el hombre del palo y tiente tieso cuando los vaivenes de la política y la caducidad de las cosas terrenas lo pone al frente de la gobernación del Estado.

Si una cosa es predicar y otra dar trigo, tampoco es lo mismo injuriar al torero que empuñar la muleta.

ALFENIQUE.

## LOS HERMANOS DE LAS ESCUELAS CRISTIANAS

### II

Me hago cargo, Hermano, continué diciendo, de las dificultades intrínsecas y extrínsecas que habeis expuesto y precisa vencer para dejar completa la colección de plantas que teneis entre manos; pero, aún así, ¿no os sentís con fuerzas bastantes para terminarla en un tiempo más ó menos largo?

—Estos son mis más vehementes deseos, aunque no puedo decir á V. cuando los veré cumplidos, contando siempre con que Dios me conservará el don inapreciable de la salud y con la venia de mis superiores. Éstos no solo no ponen obstáculo, sino que me facilitan todos los medios que están á su alcance y me infunden alientos con sus palabras. A este objeto destinaré las tardes de todos los jueves, que son de asueto en este colegio, y los días que tenga libres en las vacaciones de Navidad y Pascua y durante el estío. Porque hay que tener en cuenta que para las excursiones que habré de realizar á puntos muy distantes de esta ciudad, por ejemplo al *Gorch Blau*, *Torrent de Pareys* y *Puig Major*, donde se encuentran principalmente las riquezas del reino vegetal, se emplea todo un día por el camino. El itinerario que indispensablemente hay que recorrer para ir en busca de una planta, supone fatigas las que hay que imponerse y tomarlas con gusto. Y menos mal si, cuando la suerte le depara alguna de las que más acaricia, la encuentra en flor, porque puede estudiarla debidamente en el punto mismo donde ha nacido y se ha desarrollado; pero si está en deshoje no queda otro recurso que arrancarla cuidadosamente, trasplantarla en el jardín del colegio hasta que consienta, ser estudiada con el detenimiento y amplitud debida. Con esto se logra el no haber de repetir la visita á aquellos parages, que aunque alegres é imponentes no pueden recorrerse sin cansancio á causa de su aspereza y escabrosidad. Creame: se necesita mucho tiempo y sobrada paciencia para un trabajo tan lento y penoso.

—¿Donde y como guardais las plantas que forman vuestra colección?

A una invitación del Hermano paso al recibimiento del colegio, situado en la planta baja del edificio. Adosado á la pared de enfrente, descubrí una sencilla y modesta estantería, la misma que figuró en la Exposición Balear, que contiene seis gruesos tomos. Forman cada uno de estos volúmenes, que miden 52 centímetros de alto por 16 de lomo, 136 cartulinas sobre las que están convenientemente extendidas, bien estiradas, cada una de las plantas, que se disecaron en tiempo oportuno, prendidas por medio de agujetas ó tiritas de papel. Siempre que se ha podido disponer de varios ejemplares de una misma planta, aparecen separados el tronco, las hojas y la flor, lo que hace que el estudioso pueda examinarla más detalladamente y con mayor provecho. Y, para que no falte cosa alguna de lo que pueda contribuir á la clara inteligencia y completo conocimiento de la planta, al pie de cada una va marcada la familia á que pertenece y la tribu, si la hay; su nombre latino, el castellano y el francés y no pocas veces el mallorquín; la altura media de la planta, la región donde se cría, fecha en que se encontró y usos domésticos á que está destinada si éstos son conocidos.



## SEGUNDO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE D. NICOLÁS MAGRANER Y MORBELL

OCURRIDO EN SÓLLER DÍA 2 DE NOVIEMBRE DE 1908

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICIÓN APOSTÓLICA

(Q. E. G. E.)

El lunes 31 del corriente se celebrará en esta Iglesia Parroquial un oficio y un turno de misas en las capillas del Sagrado Corazón de Jesús y de la Inmaculada Concepción en sufragio de su alma.

Su esposa, hijo é hijas y demás familia, ruegan á sus amigos y conocidos, le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir á alguna de dichas misas, por lo que recibirán especial favor.

El Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de Mallorca se ha dignado conceder 50 días de indulgencia á todos los fieles que ofrezcan una Misa, Comunión ó parte de Rosario en sufragio de su alma.

—¿Porqué no designais vuestras plantas siempre con el nombre castellano?

—Porque no es conveniente; y de ello se convencerá si tiene en cuenta que el nombre castellano indicado á veces, varía de una provincia á otra y esto hace que no pueda servir para conocer bien la planta. Además, un mismo nombre castellano designa vegetales muy diferentes, según las regiones, y de ahí la confusión que originaría el empleo de la lengua vulgar, y esta es la causa porque se excluye de las ciencias y sus aplicaciones. —A nuestro parecer— continuó diciendo el Hermano Bianor, vale más para difundir la ciencia, dar la traducción del nombre latino y señalar después el nombre mallorquín, puesto que el objeto de una colección es vulgarizar el conocimiento. A pesar de las muchas preguntas que he hecho, no me ha sido posible conocer la nomenclatura mallorquina más que de las plantas principales.

—Dijisteis que la Sociedad Aragonesa de Ciencias naturales había dado nombre á plantas por vos encontradas aquí en Mallorca ¿podriais decirme el nombre y el punto donde se han criado?

Después de una resistencia que me explico fácilmente, dada su modestia y el deseo de vivir oculto á las miradas de los hombres, me dijo el Hermano Bianor:

—Las plantas á que ha dado denominación la Sociedad Aragonesa son dos, llamadas una *Asplenium Balearicum* por el nombre de la provincia; y la otra *Aristolochia Bianorii* por el del descubridor. Fué encontrada esta última en el *Camp de St. Ma.* en la parte más baja á la falda del monte de *Muleta* el 14 de Noviembre del año pasado; y la primera, en una pared horma de un olivar, á la izquierda de la carretera que conduce á Palma, el día 8 del último mayo.

—¿Teneis otras plantas, además de las citadas, que estén pendientes de clasificación?

—Si. He enviado otras varias á dicha Sociedad para su estudio.

—¿Estais en relación directa con esta importante entidad que habeis nombrado?

—En rigor puedo decirlo que no. Me entiendo con un Hermano, que es miembro de la misma y está en comunicación con todos los botánicos notables de Europa y es además miembro honorario de la Sociedad Botánica de Francia y Titular de la Medalla Científica de la Academia Internacional de Geografía botánica. Este se llama el Hermano Sennen.

N. B.

## PARA EL SOBERBIO

El primero de los siete pecados capitales, según el orden con que nos los presenta la Doctrina Cristiana es la *soberbia*, ese vicio nefando, asqueroso é imperdonable, que tanto daño ha venido causando siempre al individuo y á la sociedad. Basta conocer su significado y ver las fatales consecuencias que arrastra tras sí para huir de él como huiríamos de un formidable enemigo que trata de envolvernos; para despreciarle como deben despreciarse las cosas malas; para aborrecerle como quiere Dios que aborrezcamos todas las cosas que son obra de Satanás.

El Diccionario de nuestra lengua la define diciendo que es la presunción y altivez del ánimo y apetito desordenado de ser preferido á otros; con lo cual viene á suponer que es un exceso de vanidad y de orgullo, de altanería y despotismo; y, como estas circunstancias se hallan en extremo opuestas á la ley natural y á la Ley de Dios, he aquí la prueba más convincente para demostrar que no debiera existir, mejor dicho, que no puede existir ni en el individuo ni en la sociedad. En el individuo, porque le hace un ser desventurado tanto en su vida social como en su vida doméstica; como lo prueban los rasgos característicos de la fisonomía del soberbio. Y en la sociedad porque constituye en ella una barrera que intercepta las relaciones individuales, destruyendo así la armonía, la paz, el amor que debería existir entre personas que forman una misma familia, como es la gran familia humana.

Los hombres todos, sin distinción de razas ni clases, ostentan en su frente el mismo sello de la procedencia divina; todos tienen los mismos deberes y derechos; todos están sujetos á una misma Ley, y todos nacieron para un mismo fin. ¿Qué motivo pues existe para que en la sociedad haya de haber estas diferencias personales, con que muchos sueñan, entre pobres y ricos, vasallos y magnates, como si unos fuesen heredados y otros desheredados? Tan sólo una división, en mi concepto, tiene algo de razón para ser admitida, debida aún á la incompatibilidad de su diferencia de formas en el trato social, y esta división es en civilizados y no civilizados; y aún á los primeros no se les puede conceder el derecho de despreciar á los segundos por su falta de educación sino que con el mayor placer deberían procurar allegarse á ellos, relacionarse con ellos, intimarse con ellos, á fin de que con el roce llegaran á adquirir aquellos hábitos, costumbres y buenas formas que exige la culta sociedad.

Aquellos tiempos del *feudalismo* en que los caballeros de horca y cuchillo ejercían omnimodo poder sobre sus vasallos, conocido con el nombre de *poder arbitrario*, han pasado ya y de aquellas horcas, quemadas unas y escondidas otras en un rincón de algún porche, donde el tiempo, el polvo y la carcoma se han tomado el trabajo de inutilizar no queda ya ni el menor recuerdo y sólo nos vienen á la memoria por la lectura de la historia ó por la narración de algún hecho que solo la tradición ha podido conservar. Delante de aquellos caballeros no podía uno ni chistar y sus vasallos al hallarse á su presencia iban siempre poseídos de aquel temor y de aquella intranquilidad que sólo es propia en aquellos animalitos indefensos que se encuentran frente á frente con una fiera; mas como esta diferencia en la sociedad era antirrazonable, injusta, inhumana... no podía menos de ser una cosa pasajera y cayó por su mismo peso como han ido cayendo siempre todas las que se separan de la razón y de la Ley de Dios. Luzbel y todos sus compinches que le seguían perdieron la gracia y la gloria por ese maldito orgullo de querer rivalizar con el Supremo Hacedor; Napoleón I llegó á perder toda su influencia y todo su poderío en castigo de su gran ambición y de su soberbia; hasta nuestra misma patria ¡porque no decirlo! pobre y decadente hoy, pero asida fuertemente al recuerdo de sus pasadas grandezas, incurrió pocos años ha en el más lamentable de los errores, sacrificando sólo por su soberbia á miles y miles de hijos suyos y perdiendo para siempre nuestras más ricas colonias. Bien sabia la pérfida nación anglo-americana que el *quijotismo* español rechazaría sus irritantes imposiciones y que el aceptar el reto era firmar nuestra derrota; pero lo firmamos porque no podíamos menos de hacerlo dado el falso concepto de honor patrio que la *soberbia* tiene aún arraigado fuertemente entre nosotros.

De modo que si la *soberbia* ha producido siempre y en todo tiempo y lugar efectos tan desastrosos ¿no ha de ser poco razonable que aún haya de haber personas que alimenten en su corazón ni un resto de vicio tan despreciable?

¿No parece mentira que por el prurito de querer aparentar ser más que los otros se prive una persona de ciertos tratos y diversiones que le complacen y se aleje de los que podrían ser sus más sinceros y verdaderos amigos?

¡Increíble parece que haya personas que vivan en tan lamentable ceguera en el siglo de las luces y de los inventos!

¡Cómo se conoce que no han querido

fiarse bien en el retrato de una persona orgullosa y soberbia! Si pudiesen mirarse con los ojos ajenos verían su semblante desprovisto de la dulce calma, de la simpática animación ó de ese sello que deja impreso la satisfacción y la conformidad, y lo verían sustituido por los efectos ó huellas que imprime en el rostro la cólera, la insufrible altanería de orgullo y de la vanidad, el veneno de la envidia. Vería su rostro unas veces encendido por la pasión y otras amarillento por la cólera, ahuecando la voz ya en tono de mando ya de desprecio y siempre fuera de esa situación normal que suele notarse en las personas bien educadas. En una palabra, se vería transformado en un ser ridículo y objeto de risa si no lo fuera de lástima y de desprecio.

¡Ved pues cuán detestable es la *soberbia* y cuán tontos son los que todavía no han caído de su asno! A esos tales yo les recomiendo que mediten bien lo que son y lo que valen, y que se tomen la molestia de fijar su vista en la hermosa poesía salida de la fecundidad é ingenio de la conocida escritora doña María del Pilar Sinnés de Marcó, titulada *La violeta y la dalia*, que espero de la amabilidad del director del SOLLER publicará en el próximo número.

JOSÉ VICENS RUBÍ.

Biniaraix, 25—X—10.

## MALLORCA Y EL TURISMO

Los viajes constituyen hoy una necesidad del vivir, que procuran hacer factible y cómoda las vías de comunicación que de día en día se van abriendo y los medios de locomoción cada vez más perfeccionados.

Las islas Baleares, que desde época remota fueron sitio predilecto del turista, cada año son visitadas por mayor número de ellos, atraídos por su naturaleza incomparable y la benignidad de su clima.

Mallorca, la *Isla dorada*, *Perla del Mediterráneo*, es la isla más frecuentada por el turista, que encuentra en ella paisajes y riquezas que compiten con ventaja con los más renombrados de la *Cote d'azur* y de Suiza.

Si bien la industria del viajero no ha experimentado en Mallorca todo el desarrollo necesario, mucho se ha hecho para ponerla á la altura de los países que viven casi exclusivamente de ella.

Demstración de nuestro aserto es el ferrocarril que los hijos de la rica é importante ciudad de Sóller acaban de construir con capital propio para enlace de esta ciudad con la de Palma y con su pintoresco puerto, el más próximo á la Península.

Exalta el ánimo de todo amante de Mallorca ver cómo los rieles serpentean ya por la llanura, desaparecen en subterráneo antro por el interior de extensa sierra, llegando al vergel del valle sollerense y finalizando en el risueño y bien resguardado puerto.

El recorrido que hará el tren Palma-Sóller lo salvará en cinco cuartos de hora, permitiendo, merced al complemento de esta empresa, que será un vapor de mucho andar, el cual cruzará las 96 millas que separan al puerto de Sóller de Barcelona en seis horas, con la ventaja de que esta travesía podrá hacerse siempre con buen tiempo, puesto que desde lo alto del cerró de Santa Catalina se avizora perfectamente el brazo de mar que separa á Mallorca de la Península, que sea una de las más cómodas aun para aquellos turistas á quienes el viaje por mar tiene atemorizados.

Si bien el puerto de Sóller goza fama de ser de difícil acceso, ello no es más que una afirmación gratuita, aplicable solo á la navegación en buques de vela.

El nuevo ferrocarril tardará en inaugurarse un año escaso y reunirá todas las ventajas, por lo que afecta al pasaje y lo que se relaciona con la carga.

La ciudad de Sóller, el más rico de los

pueblos del interior de la isla y sitio obligado para toda excursión, bien merecía un ferrocarril que hiciera cómoda su visita al turista, que saldrá, sin duda, encantado del atractivo de su valle frondosísimo y espléndido panorama.

J. MORELL.

(Del *Heraldo de Madrid*).

## DECLARACIONES DE CAMBÓ

El Sr. Cambó ha hecho á un redactor de *La Veu de Catalunya* interesantes declaraciones acerca de la interviú que ha publicado *The New York Herald*.

Aparte ligeras variantes, el Sr. Cambó ha dicho que el relato es exacto. El manifestó que, en efecto, el Sr. Canalejas debía madurar mucho su resolución de acometer el problema religioso, pero que una vez empezado debía resolverlo definitivamente para evitar que quedara el país sumido en peligrosa agitación, sólo favorable para los radicales de la izquierda y de la derecha.

Declara injusto el calificativo de reaccionario que se atribuye al Sr. Maura, á quien cree el más celoso defensor de las prerrogativas del Poder civil, opuesto á las intromisiones de la Iglesia.

Muéstrase partidario de la separación de la iglesia y el Estado, hecha reposadamente y sin violencias, como único medio de contrarrestar la corriente popular, contraria á la actual constitución de la sociedad.

Opina que las masas populares de los países en donde la Iglesia está unida al Estado miran á la primera con prevención; prevención que desaparecería con la libertad religiosa, quedando sin programa los carlistas y los republicanos.

Termina diciendo que hoy podría hacerse la separación con respeto para la Iglesia, mientras que, si el Sr. Canalejas no soluciona el problema, los partidos extremos seguirán agitando pasiones sectarias, y la separación se realizará con espíritu de odio y ultraje, comenzando la guerra religiosa.

Las declaraciones son comentadísimas.

## Asesinato de un millonario

Nueva York 24 Octubre.—Comunican de Lima que en el Callao se ha cometido un crimen, cuya víctima era un millonario español.

El otro día recibió un anónimo en el que se le anunciaba que sería víctima de un atentado; pero acostumbrado á semejantes amenazas desde hace tiempo, en que logró hacer fortuna, no adoptó ninguna precaución ni dió cuenta á la policía del documento para que adoptase medidas.

A media noche, y cuando dormía tranquilamente, penetró en su dormitorio un negro que había conseguido franquear la puerta del jardín de su casa y abrir la ventana del cuarto.

El asesino se abalanzó sobre su víctima, y creyéndola estrangulada huyó.

Al ruido de la lucha acudieron los criados, pero el criminal había huido. Horas después el caballero recobraba el sentido y podía relatar lo sucedido; pero tan grande fué la impresión recibida, que falleció.

Se llamaba Miguel Orueta, y tenía setenta y dos años de edad.

Deja una saneada fortuna, que se hace ascender á 4.060.000 pesetas.

Más de la mitad de esta suma fué encontrada en moneda inglesa (soberanos) en el fondo de una arca antiquísima, que contenía también gran número de papeles comerciales y periódicos viejos.

Se supuso al principio que el asesinato era un antiguo criado negro que el señor Orueta había tenido á su servicio, y el cual, conociendo el escondite de la importante cantidad, se proponía apoderarse de ella.

Pero el hecho de haberle anunciado en un anónimo los propósitos de acabar

con su vida hace pensar á las autoridades que no fué el robo el origen del crimen, sino una venganza personal.

El criminal no ha sido detenido.

Al principio se creyó que el Sr. Orueta no tenía herederos, pero luego se ha sabido que tiene dos hermanos.

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 21 Octubre de 1910

La presidió el Alcalde señor Mora y asistieron á ella los Concejales señores Colom (D. José), Castañer Bernat, Enseñat, y Castañer Arbona.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de una instancia, promovida por D. Antonio Marroig Alcover, pidiendo autorización para construir una galería subterránea al subsuelo de la calle del Puente, á dos metros de profundidad para dar ventilación y aire al horno que piensa instalar en el sótano de la casa número 7 de la calle de referencia. Esta galería ha de tener poco más ó menos 150 metros de alto por 0'80 metros de ancho. También solicita autorización para abrir una ventana al muro de contención de la misma calle, que mira al torrente mayor, de unos sesenta centímetros de alto por cincuenta de ancho. Pasada esta petición á informe del señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, la informó favorablemente.

La Corporación enterada, después de estudiar detenidamente esta petición, acordó conceder el permiso solicitado con arreglo á las condiciones siguientes:

1.<sup>a</sup> Se concede este permiso salvo el derecho de propiedad y sin perjuicio de tercero.

2.<sup>a</sup> El permiso caducará al año de la fecha si no se hubiese hecho uso de él.

3.<sup>a</sup> Con las obras de referencia no se afectará en lo más mínimo á la travesía de la carretera ni al puente del Estado.

4.<sup>a</sup> Las obras para garantía de su solidez, han de ser intervenidas por el Ayuntamiento, debiendo el solicitante sugetarse á las condiciones que le imponga, por lo que respecta á la construcción de la galería.

5.<sup>a</sup> La ventana que se ha de abrir al exterior del muro que mira al torrente será cubierta por una regilla metálica espesa, remitida á dicho muro con el fin de evitar puedan echarse objetos al cauce del mismo torrente.

6.<sup>a</sup> La autorización que se concede es temporal, no prescribiendo en ningún caso ni fecha, la propiedad del Ayuntamiento; y si con motivo de construcción de alcantarillas, canalización de aguas ú otro cualquier objeto el Ayuntamiento destruyera en su totalidad ó en parte la galería de referencia el solicitante no podrá reclamar indemnización ninguna.

Se concedieron los siguientes permisos que habían sido solicitados: á D. Benito Fornés Ramis, para abrir un portal en la fachada de la casa número 1 de la calle del Salvador de la aldea de Biniaraix; á D. Jaime Castañer Arbona, para abrir un portalón en una finca que posee denominada Can Raya, lindante con el camino del mismo nombre; á la Sociedad «Ferrocarril Palma-Sóller», para modificar las rasantes de los caminos denominados de la Torrentera y de la Font de S'Olla; cual modificación hace precisa el puente levantado sobre el torrente mayor, inmediato al molino de «Can Pentinat», para el servicio de dicha vía.

Se dió cuenta de otra solicitud promovida por D. Jaime Arbona Serra, solicitando adquirir una pequeña parcela del Cementerio Católico, situada entre las sepulturas números 28 y 29. La Corporación enterada acordó pasara á informe de la Comisión de Cementerios.

Habiéndose declarado desiertas, por falta de licitadores, las subastas para el arriendo de los derechos municipales impuestos sobre ocupación de la vía pública y sobre las reses que se sacrifican en el matadero público para durante el año 1911; la Corporación acordó celebrar segundas subastas el día 3 de Diciembre próximo, á las diez y á las once respectivamente, las que se efectuarán bajo la presidencia del señor Alcalde y con asistencia del Concejal señor Colom (D. Miguel).

Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas se acordó satisfacer: á los señores The Remington Typewriter y C.<sup>a</sup> de Barcelona 40 pesetas importe de una mensualidad de la máquina de escribir; á don Jaime Torrens 50 pesetas por un análisis de una muestra de agua de la fuente *d'en Joy*, para ver si reúne condiciones potables; y á D. Francisco Bover 604'60 pesetas para la adquisición de de 100 placas de hierro es-

maltado para la rotulación de calles y plazas.

En atención al pésimo olor que despedía el poco aireado escusado de esta Casa Consistorial, abierto siempre al público, se acordó trasladarlo al confin del edificio, cerca del torrente; donde podrá tener más ventilación y prestar el mismo servicio que el actual.

El señor Enseñat manifestó que D. Juan Marqués y Frontera, propietario del huerto que linda con el comienzo de la calle del Pastor, le había hecho ciertas indicaciones, de las cuales pudo deducir se hallaba dispuesto á enajenar la faja de terreno necesario para dar á dicha calle la latitud proyectada; y constándole que ya en otra ocasión el Ayuntamiento había practicado gestiones á este fin encaminadas, las que no pudo coronar el éxito deseado; propuso la reanudación de las gestiones seguidas para la adquisición de dicho terreno. Enterada la Corporación, acordó resolver de conformidad con lo propuesto, encargando á la Comisión de Obras seguir las negociaciones para el objeto expresado.

Y se levantó la sesión.

**Se vende** una casa y corral número 22 de la calle de Santa Catalina, de la barriada del Puerto de esta ciudad.

Para informes dirigirse á D. Juan B. Rulán y Portell (Ros) Oficial de la Notaría de D. Jaime Domenge.

## VENTA

De las siguientes fincas:  
Porción de terreno huerto, llamado «Can Senat», de unos 28 destres, ó lo que sea; con cinco y medio minutos semanales de agua de la fuente de la Alquería del Conde.

Otra porción de terreno huerto de cuarenta destres, ó lo que sea, con once y medio minutos semanales de agua de la fuente de la Alquería del Conde, y una casita enclavada en la misma finca, conocida bajo el nombre des Camp d'en Serra.

Para informes, en la Notaría de D. Pedro Alcover.

## ULTIMAS COTIZACIONES

Madrid 28 Octubre

Interior al 4 p <sup>o</sup>	83'00
Amortizable al 5 p <sup>o</sup>	101'00
Amortizable al 4 p <sup>o</sup>	91'50
Acciones Banco de España	453'50
Acciones Tabacalera	349'50
Francos	7'10
Libras esterlinas	27'09

## ITINERARIO DE CORREOS

Salidas de Palma.

Domingo.—A las nueve para Marsella, á las 14 para Barcelona (vía Alcudia), á las 18'30 para Mahón.

Lunes.—A las 9 para Cabrera, á las 18'30 para Barcelona, á las 23 para Ibiza (procedente de Barcelona).

Martes.—A las 12 para Ibiza y Valencia, á las 14 para Mahón (vía Alcudia.)

Miércoles.—A las 9 para Cabrera, á las 18'30 para Barcelona (procedente de Ibiza), á las 18'30 para Mahón (vía Barcelona).

Jueves.—A las 17 para Argel, á las 18'30 para Barcelona.

Viernes.—A las 9 para Cabrera, á las 12 para Ibiza y Alicante.

Sábado.—A las 18'30 para Barcelona.

Llegadas á Palma.

Domingo.—A las 9 de Ibiza y Alicante.

Lunes.—A las 7 de Barcelona, á las 9'30 de Mahón (vía Alcudia), á las 17 de Cabrera.

Martes.—A las 7 de Barcelona.

Miércoles.—A las 7 de Ibiza, á las 9'30 de Barcelona (vía Alcudia), á las 17 de Cabrera.

Jueves.—A las 7 de Barcelona y de Mahón, á las 9 de Marsella.

Viernes.—A las 9 de Ibiza y Valencia, á las 17 de Cabrera.

Sábado.—A las 7 de Barcelona, á las 7 de Mahón, á las 8 de Argel.

## POR LOS MUERTOS

Festividad de todos los Santos! La tarde otoñal declina vertiendo matices de púrpura en el horizonte lejano y cromatismos morados en la sierra, que tienen algo de símbolo. El gran llanto de las campanas cae sobre el pueblo cristiano lo mismo desde lo alto de las gallardas torres de las magníficas catedrales que desde las sencillas espadañas de las humildes iglesias. El gran llanto de las campanas que evoca el recuerdo de los que nos precedieron por el camino de la vida y pide oraciones para sus almas.

La tarde muere, y la enlutada muchedumbre abandona el Cementerio, donde las primeras sombras precursoras de la noche empañan el albo brillo de los fastuosos monumentos funerarios; crepitan los cirios amarillentos que se extinguen y se marchitan las flores esparcidas sobre las losas sepulcrales, y el Campo Santo va recobrando paulatinamente el silencio y la soledad que son las más características de sus notas.

Entonces una cristiana y consoladora costumbre congrega en el hogar a padres é hijos, esposos y criados para el rezo en familia del Salterio en sufragio de sus muertos.

Las calles pierden entonces, temporalmente, la animación habitual, y la vida toda se concentra en el interior de las casas, vida del espíritu, comunicación por medio de la plegaria con seres queridos, con seres no olvidados nunca.

Llegan, de cada vivienda, los ecos de la plegaria con rumores de colmena, mientras afuera tiende la noche sus velos de tristeza y claman las campanas pidiendo sufragios, evocando recuerdos.

El volterianismo propio de la época presente, el indiferentismo que en el ambiente flota, tienden a borrar las viejas costumbres de un profundo sentimiento cristiano, a extinguir entre los vivos el recuerdo de la muerte invocando para ello una sensiblería que más bien merece el nombre de afeminamiento, y singularmente á hacer desaparecer la cruz redentora que extiende sus brazos protectores sobre la ciudad de los muertos.

No debe ser así. Conservemos las antiguas usanzas legado de las generaciones creyentes y vigorosas y trasmitámoslas á nuestros hijos como un depósito sagrado, como la más preciada herencia.

Por fortuna aquí en Mallorca perduran las piadosas costumbres y ellas vienen á constituir el más típico rasgo de nuestra fisonomía. En la noche de todos los Santos el rezo en familia se eleva al cielo co-

mo el perfumado humo de una odorosa pira y desde la montaña al llano unas campanas responden á otras y son sus notas plañideras, aladas cuentas de un Rosario inmenso desgranado en el silencio de la noche en sufragio de las almas.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOS Y MAROTO.

Palma 28 Octubre 1910.

## Crónica Balear

### Palma

Ha sido contratada para actuar en el Teatro Balear la compañía de zarzuela que dirige el notable actor señor Mesejo. Debutará el 5 del próximo mes de noviembre.

En otras informaciones hemos puesto al corriente á nuestros lectores del proyecto de construcción de un ferrocarril estratégico de Palma á Santañy.

Al concurso abierto por el Estado se habían presentado dos postores. La subasta ha sido adjudicada, según noticias recibidas de Madrid, á la Compañía de Ferrocarriles de Mallorca.

El proyecto presentado es obra del ingeniero D. Eusebio Estada y ha merecido la aprobación en el ministerio de Fomento.

La línea proyectada arrancará bien de la estación actual ó de unos terrenos inmediatos, sirviéndose de la misma línea actual hasta pasado el caserío de los Hostalets, en que cursará hacia la derecha para ir á parar al camino del Coll d'en Rebassa.

A partir de este punto, recorriendo la costa atravesará la marina de Son Suñer hasta la Casita del Republicans y playa de S' Arenal, hasta Lluchmayor.

Prosigue la vía desde este pueblo en dirección á Campos pasando muy cerca del Balneario de San Juan, donde se construirá un apeadero, siguiendo después por las Salinas hasta Santañy.

El trayecto de la nueva vía es de unos 63 kilómetros, la anchura de 915 milímetros, ó sea igual á la actual.

Relacionado con este proyecto está también el trazado de otra línea que desde la Estación de Palma conduzca al Muelle por el Ensanche y Ronda del Sur, la que sustituirá la línea actual del tranvía de carga por el interior de Palma.

El coste total del proyecto es de cinco millones quinientas mil pesetas.

Como recordarán nuestros lectores, hace varios años fué muerto violentamente en el predio Son Suñer un joven contrabandista por un empleado de la Compañía Arrendataria de Tabacos, por cuyo delito fué condenado por esta Audiencia.

Habiéndose solicitado el indulto á favor del condenado, con fecha 10 del actual se ha dictado la siguiente real disposición:

«En vista de la buena conducta observada por el penado y sus muestras de arrepentimiento, se indulta á Bartolomé Andreu Artigues del resto de la pena de 14 años, 8 me-

ses y 1 día de reclusión temporal á que fué condenado hace unos dos años por la Audiencia de Palma, por haber muerto violentamente á un contrabandista en el predio de Son Suñer.»

El jueves llegó á Palma, trasladándose después á sus posesiones de Miramar, S. A. R. el Archiduque de Austria Luis Salvador. Le acompañaba su servidumbre, compuesta de quince personas.

Continúa el movimiento en el muelle con el embarque de vino para el mercado francés. El vapor correo de Argel se lleva semanalmente importantes partidas y los vapores de la Isteña han realizado viajes extraordinarios á Cette con importantes cargamentos.

### Manacor

Las maravillosas cuevas d'els Hams, sitas en Porto-Cristo, inauguradas el día 13 de septiembre último, han obtenido un gran éxito entre el público.

Lo demuestra el solo hecho de que en menos de un mes y medio, á contar desde la inauguración, se hayan realizado á dichas grutas 118 expediciones, de cuatro personas cada una, por término medio.

Ha quedado ya instalado el servicio de carruajes entre Manacor y las cuevas, servicio completamente gratuito y que será aumentado.

Entre las muchas excursiones que han visitado las nuevas cuevas d'els Hams figuran algunas de catalanas.

El propietario Sr. Caldentey prepara la publicación de un folleto de propaganda, con numerosos grabados, para repartirlo por toda Europa.

### Felanitz

Tanta es la fe que tienen nuestros agricultores en los abonos químicos, que puede decirse no siembran ni un grano de simiente sin que antes hayan preparado sus respectivos terrenos con el citado abono. He aquí el motivo por el cual, á pesar de ser muchas las casas en donde se expende, las más de las veces todas se hallan exhaustas y del todo agotadas de dichos abonos.

Los habitantes de esta ciudad, en especial los viticultores, se hallan muy complacidos por la deferencia que han merecido del Gobierno, acordando crear aquí una estación enológica, la cual, según personas entendidas, será un medio para que los vinos se elaboren con perfección, y, por consiguiente, puedan venderse á precios más aceptables y elevados.

Han conseguido la creación de la citada estación las gestiones de los Diputados á Cortes por Mallorca, Sres. Rosselló y Valenzuela.

### Inca

El domingo próximo se celebrará en la Plaza de Toros de Inca una novillada con toros de la ganadería de Sala de Sierra de Alcaraz, los cuales serán lidiados por la cuadrilla de los diestros Corobés y Sastrillo. La corrida empezará á las tres en punto.

### Buñola

Los señores don Juan Aguiló Valenti y don Juan Valenti Aguiló, copropietarios del predio «Son Garcías» de este término municipal, cuya finca adquirieron recientemente, han concebido el hermoso proyecto de cederla al pueblo de Buñola mediante la venta en pequeñas partidas.

Actualmente se están practicando las correspondientes divisiones y subdivisiones de dicha finca, fraccionándola en lotes de media cuarterada, una, una y media y dos.

Los trabajos de medición, amojonamiento y demás corren á cargo del inteligente y práctico en la materia don Miguel Peña.

Las dos preciosas cereas, hoy huertas, denominadas «El Camp» y «Viñeta» serán urbanizadas, ó sea distribuidas en calles y solares.

Nos consta se han realizado ya varias ventas, varios lotes están pedidos ó en trato, y que hay gran efervescencia entre estos vecinos, movidos todos por la idea y afán de adquirir y hacerse su finquita.

Todo lo cual hacemos público para que llegue á noticia de quien pueda interesar y muy particularmente del crecido número de hijos de este pueblo que, en la actualidad, residen fuera de él.

Digna de elogio y aplauso es la conducta observada por dichos señores, por las facilidades que proporcionan al pueblo de Buñola para engrandecerse.

Ojalá sirva de estímulo á otros señores propietarios de este término y les mueva á imitar tan filantrópico proceder; pues la experiencia bien claramente demuestra que este medio es uno de los principales factores que más influyen en la vida de progreso de los pueblos.

A las tres y media tarde del sábado, 22, dejó de existir en la «Alquería d'Avall» la virtuosa señora doña Catalina Rullán Oliver, digna esposa del conocido propietario don Andrés Homar Simonet, el entusiasta jefe local del partido conservador y laborioso colono del citado predio, y madre del señor Alcalde de esta villa don Andrés Homar Rullán.

El domingo por la tarde fué conducido el cadáver de la finada al cementerio, siendo este acto una imponente manifestación de duelo nunca vista aquí, pues formaban el cortejo muchos centenares de personas á pie y una interminable cadena de vehículos repletos de amigos y conocidos de la familia.

El lunes celebráronse en la iglesia parroquial solemnes funerales en sufragio de la finada, los cuales se vieron igualmente muy concurridos. Luego desfilaron los concurrentes por la casa-posada de la familia Homar, para testimoniarla su pésame.

Descanse en paz el alma de la Sra. Rullán.

## VENTA

De una finca olivar y algarrobos, denominada La Copia, pago La Figuera, de cabida de una cuarterada un cuartón siete destres poco más ó menos.

Para informes dirigirse á D. Antonio Castañer calle de la Rectoría N.º 5.

## Folletín del SOLLER -2-

### EL DEL CAPUZ COLORADO

—¡Dejadnos en paz, tío Corneja! exclamó otro.

El mesonero se llamaba en efecto el tío Corneja.

—¡Pero, caballeros, por la honra de mi posada, por el crédito de la Cruz de hierro!

—¡Qué honra ni qué calabazas! gritó un tercero, hombre fornido y de récios miembros, que dando un manotón por la espalda al mesonero le envió á rodar á varios pasos de distancia como quien despiende una pelota.

El tío Corneja, en su obligada carrera tropezó con un banco, enredóse en uno de sus pies, y perdiendo el equilibrio, cayó á la otra parte de cabeza, dando la vuelta más acabada y graciosa que pudiera dar cualquiera de los afamados saltimbanquis que pocos días antes habían llegado á Segovia procedentes de Italia, para divertir al infante.

La voltereta del mesonero hizo lo que no habían logrado aquella vez sus pru-

dentos advertencias. Desapareció la expresión airada que mostraban todos los semblantes, suspendiéronse las amenazas antes de atravesar los labios, y la hilaridad más completa y más unánime sucedió á las ojeadas que furiosos se lanzaban un momento antes los agresores.

El tío Corneja se levantó con toda la prontitud posible, y blanco de las burlas, se cuadró con cierta dignidad y frunciendo las cejas ante sus huéspedes, que redoblaron entonces las carcajadas.

—Caballeros, exclamó con ridícula gravedad, puestos los brazos en jarras, caballeros, mi honra...

—Es una honra que anda por los suelos, dijo el mismo que le había impulsado á dar la voltereta.

Las más ruidosas carcajadas resonaron de nuevo y aquel bullicio aturridor amenazaba prolongarse á costa del pobre mesonero, si una voz bronca, dominando el ruido, no hubiese hecho volver los rostros de todos los circunstantes hacia la puerta.

—¡Eh! ¿qué mil demonios de infierno es el que hay esta noche en la Cruz de hierro? había dicho la voz.

Pertenecían estas palabras á un nuevo personaje que acababa de presentarse en

el umbral. Era un hombre bajo, rechoncho de cuerpo, ojos bisco, color moreno, enormes bigotes retorcidos, colete de ante, arrugadas botas y un inmenso espadón colgado de un anchísimo y mugriento tahalí. Todo esto acompañado de un desdeñoso aire de matón y perdonavidas que hacía oler su vida aventurera á dos leguas de distancia.

La atención del concurso se desvió del mesonero con la llegada de este personaje.

—Bien venido, Rompetejas, dijeron á coro varios de los huéspedes de la Cruz de hierro.

—Gracias, caballeros, exclamó adelantándose el que había recibido tan sonoro y pomposo nombre. ¡Hola, parece que se pasa el rato! añadió en seguida al llegar á la mesa y al ver sobre ella las monedas y los cubiletes de los dados.

—Se mata el tiempo.

—¿Y qué tal está el tesoro?

—¡Pse!

—De buen grado os desafiaba si os supiera en posición de resistir á mi ejército.

—¿Tan numeroso es? dijo uno cuyos ojos brillaban de codicia.

Rompetejas dió una manotada á su

bolsillo, que despidió un simpático sonido de oro puro.

—¿Con que estás en grande? le preguntó uno de los jugadores.

—Ni el mismo don Juan Pacheco, marqués de Villena, con todos sus señorios y privanzas es más rico que yo, contestó Rompetejas alargando el labio inferior con un supremo gesto de desdén.

—Hola, hola!

El matón sacó dos ó tres puñados de oro y los puso sobre la mesa. Era una verdadera riqueza. Todos alargaron el cuello para clavar en el dinero sus miradas.

—¡Rayo! murmuró uno de los huéspedes del mesón: aquí hay la vida de diez hombres.

—Pues os engañais, contestó Rompetejas mirándole de reojo, no hay más que la vida de uno.

—Será uno de los primeros nobles.

—Era un pájaro de cuenta. Dios le haya perdonado y á mi también por haberle cortado sus alas.

Con esta conversación se había completamente desvanecido el accidente que

V. BALAGUER.

(Continuará)

## DEL AGRE DE LA TERRA

## PORQUERET DE SA PELLISSA...

## I

*Porqueret de sa pellissa  
el temps que seràs porquer  
no guanyaràs cap doblar  
y aniràs descats d' missa.*

El dijous seràs a Inca,  
el dimecres a Sineu;  
hi aniràs brinca que brinca  
y tot el mon serà teu.

Seràn teves sense esperes,  
tant teves com dels godins,  
les mores de les voreres  
y 'ls garanyons dels camins.

T' enfilars a tot abre  
siga gran, siga petit;  
y t' saltarà dins el pit  
el teu cor com una cabra.

Com cadenera pintada  
volará de brot en brot  
ton pensament qui se bada  
y 's meravella de tot;

y de ta boca gentil  
qui sembla un fruit, desiare  
ta conversa serà clara  
com un regueró d' abril.

Flor o agostenca que siga  
o deixada per descuit,  
teva es la primera figa  
y teu es el darrer fruit

que en el cor de l' hivernada  
madura per a Nadal  
en la branca enrevenida  
del fredolec figural.

Teva serà la cirera  
dolsa picada d' auell:  
recada de primavera  
recada o pedra d' anell

Serà per tú l' aubereoc  
qui té la pell satinada,  
bell com un caliu de foc,  
y dols com una besada.

Quant caurà fina la brusca  
d' un cel baix com a de plom,  
tu per haver la llambusca,  
t' enfilars demunt l' om

qui creix ran de torrentia.  
Ja l' codony serà madà  
que no sé quin perfum dú  
de Betlem y pastoria.

Baxará tota roada  
de la montanya, la nit,  
com cullidora atrossada  
qui dú banyat el vestit;

y com una fada nina  
la flamada del fogà,  
devant tos ulls ballará  
amb sa falda purpurina,

amb sa falda acampanada  
qui salta sobre 'ls tions  
amb sa falda rivetada  
qui congria visions.

Ballant ballant esburbada  
la fada s' esvenirà...  
¿qui serà qui trobarà  
sa falda dins la cenrada?

Devall la boca de cova  
del fument, amb nou joc,  
cada pic que balla el foc  
ha de treure falda nova!

La cuina ja serà plena  
d' ombra espessa, a caramulls:  
serà plé de son serena  
el gore blau dels teus dos ulls!

## II

Dins la nit plena d' estrelles  
qui s' apleguen a redols,  
palpitant de meravelles,  
senglotant de picarols,

regalant l' olor fexuga  
de l' herba sana distant;  
ja encén sa llantia poruga  
la lluernia vigilant.

Ja flota un cant d' alegria  
tota mullada de plor  
y canta una xeremia  
com un auell qui se mor.

Ja cruix y 'ls membres estira  
dormit l' olivar recuyt  
y molt vagament delira  
y somia flor y fruit.

Fé coxi de senyorida  
de rostoy compon un llit  
y ferás llarga dormida  
tot embolcallat de nit

com un fill de patriarca  
allargat devora l' cá;  
com a un antic monarca  
frescament te vetlará

ull viu y tota amorosa  
l' estrelleta del porquer  
dormit devall el dosser  
de l' ampla nit gloriosa.

## III

Un dia que tu no esperes  
un raig de sol entrarà  
dins ton pit sense quimeres  
y l' teu cor se badará

com magrana qui s' esflora  
y desborda de robins,  
sa propia corona ignora  
y 'ls tresors que té dedins,

qu' es un tresor sense mida  
la simplicitat del cor:  
t' obriràs a nova vida  
plena de saba y llavor

*porqueret de sa pellissa  
dexaràs de ser porquer  
guanyaràs qualque doblar  
y aniràs calsat a missa...!*

LLORENS RIBER.

Del llibre *A sol ixent* que está a punt de sortir.

## L' EMIGRANT

## I

Finiren els adeus. Amb un gemech inmens  
se desferen les cadenes, y la nau palpitant y  
tremolosa sortí del port. Dins la mar ample,  
sensa més fites qu' un horitzó ont mai arri-  
ben, se sentí més lleugera y més potent. Y  
l' estela fou més blanca y el fum se desplegá  
amb espirals més gegantines, que quedaren  
en darrera y aletetjant amb l' embat arriba-  
ven fins a la costa.

Deixant-ho tot, sentiments y vida, amista-  
tats y amor, N' Andreu era un dels il-lusio-  
nats que s' acaramullaven dins el vapor per  
anar a l' altre terra d' allà la mar y ferse  
rich. Allà no hi ha mesquineses. Els homes  
guanyen doblés, tots els que volen. Hi esta-  
ria dos, tres o quatre anys, y allavors tor-  
naria... La seva via estava uberta; ampla y  
plana, que s' en anava ben colocat a casa d'  
uns paisans... Solsment sentia la tristesa de  
lo desconegut, la intranquilitat pels qui que-  
daven, per ell mateix que s' veuria entre es-  
tranyes, enemich de tots los qui com ell, no  
pensen sino amb l' or, amb arribar al seu  
terme, sense girarsé en darrera, al escoltar  
els gemechs y els plors dels que tropessen,  
dels que cauen...

¿Perqué se'n anava?

Ni ell mateix heu sabia. Perque s' en ha-  
vien anat altres amichs seus, perque s' en  
anava tothom. Perque no poria desenrotlar  
tota la seva activitat en un país tan petit  
ont se sentia miserable, incapás de vencer  
fins y tot a si mateix, incapás d' obtenir una  
vida còmoda. Y allà... Allà, ell no sabia com  
li aniria, pero n' havia vist d' altres, més  
tossuts qu' ell, més torpes qu' ell, més aco-  
quinats qu' ell, tornar amb un grapat de mils  
de duros.

Y ell, plé de vida, plé de joventut, plé de  
forsa y de il-lusions, havia d' esser eterna-  
ment esclau de la terra, havia de sufrir l' in-  
clemencia del temps, la calor y el sol del  
estiu, les gelades y les plujes de l' hivern,  
sempre, sempre, dins aquella llar estreta que  
ja era dels seus avis y ahont havia vist la  
claror del sol...?

No. No. El clarí de redempció havia sonat  
fort. A lluita; criden; criden a batalla... Y  
N' Andreu deixá l' arada, la terra y la casa  
pajra... Les gotes de suor del seu front no  
caurien dins la pols que se va beura la del  
seu pare...

Així mateix sentí el cor que no cabia dins  
son pit quant vá dir adeu a la seva atlotá;  
casi vá plorar al veure-la plorar a ella; mes  
no volia esser covart. Tan sols al donar el  
darrer abraç a la seva mare, no va poder  
contenir dues llágrimes, grosses, que deva-  
llaren per les seves galtes y que li semblaven  
de foc...

## II

¿Quina vida feya el pobre Andreu a la ter-  
ra americana! Per ell ni heu havia amichs,  
ni diversions, ni diumenges. Treballava sem-  
pre, sempre, de nit y de dia, com un esclau,  
com una máquina, sens voler sabre del mon  
sino lo que era negoci. Brut, malvestit y des-  
cuidat, amb una barba llargua, no l' preo-  
cupava sino el seu omni: «doblés, doblés.» Bé

poria veure pobres que li demanassin almoi-  
na: fora, fora. Ni la mort, ni desgracies més  
cruels que la mateixa mort porien fer vibrar  
lo seu cor amb un sò de compassió. Per ell  
no heu havia humanitat, ni germans, ni ho-  
mos. Tot eran máquinas...

Y ell també; que cada any que passava  
acotava les seves espatlles y esblanchia los  
seus cabells. ¿Y qué? Res li importava; que  
les coses grans ja no les sabia sentir... Eran  
lletra morta; eran cosa vana, que no produia  
riquesa... Y a l' entretant lo seu capital creix-  
ia, creixia ajudat per una ratxa de bona  
sort... L' arredoniria y podria tornar a la se-  
va terra... El seu recort era l' unie que des-  
pertava de tant en tant el seu cor, de la  
fredor qu' el gelava.

## III

N' Andreu havia tornat. La seva ambició  
estava satisfeta. Era rich: duya la cartera  
ben plena... Podria comprar una possessió y  
una casa gran. Seria el mes rich del poble.  
La seva mare y la seva atlotá...

Quant de temps feya no havia sabut res  
d' elles! La feina, els mals de caps, els inter-  
essos, la lluita, no li havien donat temps.  
Set anys llarchs, casi vuit l' havia entreten-  
gut la fortuna. Bé es veritat que ni en som-  
nis havia pensat arribar a tant.

Y tornava a pensar amb la seva veyeta y  
amb aquella nina que tant l' estimava...  
¿Perqué no les havia vistes a n' el Moll? Tal  
vegada no haurien rebuda la carta. ¿Oh,  
quina alegria mes gran! Tornar a la seva  
terra; tornar comensar la vida qu' havia  
deixat abans... ¿Com seria feilic al pervenir!  
Y guaitant per la finestra del tren, mirava  
la plana hermosa y la montanya augusta y  
el cel més blau y més plé de dolçura...

Pel poble vá passar una onada de febror.  
N' Andreu havia tornat. Un altre que ja era  
ric. Un altre que ja era senyor, que ja may  
hauria de fer feina. Y els joves sentien el  
seu cor plé d' enveja. També hi anirien...

Anau, anau, joves. Allà heu ha doblés.  
Allà heu ha riquesa... Anau, anau, N' An-  
dreu n' ha duita molta. ¿Qu' importa qu' al  
tornar trobeu la llar buida? ¿Qu' importa  
qu' una veyeta acabi la seva vida tota  
soleta, plorant l' ausencia del seu fill? ¿Qu'  
importa qu' una nina, cregutense olvidada,  
hagi donat el seu cor y la seva estimació, a  
qui, no éssent rich, l' ha fetá ditxosa?

Anau, anau. Al tornar—si tornau—senti-  
reu l' arpada més cruel de la vida destros-  
sarvos les entranyes. Vos trobareu tot-sols,  
envehits, aniquilats per una vida de trafeig.  
El cor destrossat, y de les il-lusions perdu-  
des, ni tan sols el recort.

Com n' Andreu, al qui mai heu vist riure,  
com ell, sereu richs. Anau, anau. ¿Qu'  
importa tot això? Son flaqueses del esperit.  
El clarí de redempció vos crida.

JOAN CAPÓ.

## Vuyts y nous

Hey ha teories que son de lo mes hermoses,  
no cal dubtarho; però ¿que n' hem de fer si  
practicament resulten després unes perjudi-  
cials, altres irrealisables? Y molts de «pro-  
gressos» moderns, qu' entusiasmen de lo més  
a sa joventut, amiga sempre de sa novedat y  
de s' hermosura, son, per desgracia, d' aques-  
tes utopies.

Aixó heu sabem ja de memòria tots ets  
qui, a força de cops de lliura, hem tengut  
qu' aprendre un pòc d' experiència de la vi-  
da; però 'n ignoren encara molts, y entre  
aquests, ben segú, alguns joves lectors del  
SOLLER qui m' han fet a sebrer qu' amb so  
meu escrit de «vuyt» fa quinze dies no están  
del tot conformes. Jo voldria tenir mañes per  
convencèrlos de tot lo que jo estic convinct,  
però amb so pòc llòc que teng setmanalment  
per enraonar amb ells, heu veig difícil; no  
obstant, si no s' cansen de llegir ni jo d' es-  
criure, pòd 'sser sí que, tira-tira... qualque  
dia serà bon dia.

¿Pòd haverhi res milló qu' es «sindicalis-  
me» per ajeuèr es pobre treballador de  
tota esclavitut, per salvarlo de sa tirania d'  
es capital, per emanciparlo d' ets seus opres-  
sors, per fer valer ets seus dréts, y, amb una  
paraula, per ferlo lliure? Teóricament, s'  
idéa aquesta, exposada en meetings, defen-  
sada per oradors elocuentes y divulgada pe'  
sa premsa *ad hoc* de tots ets paysos, no po-  
drá menos qu' entusiasmar no sòls a'n es  
proletariat mundial, a tots ets obrers inte-  
ressats en sa millora, sino que a quantes  
persones, eneméds, anima un esperit de ca-

ridat y de justicia. Idó bé, a la práctica es es  
«sindicalisme» una opressió, un esclavitut,  
una tirania major y de pitjor especie encara  
que sa de que, esgrimint com armes de com-  
bat ses hermoses, seductores, santes paraules  
de «llibertat», «igualdat» y «fraternidat»,  
(¿utopies també?) se la pretén lliurar.

Si no n' estigués ben persuadit d' aixó fa  
temps, bastaria per convencermén ara sa  
lectura d' ets periódics de Paris de tots  
aquests passats dies de fòlga. P' ets fets que  
compten, se veu d' una manera clara, res-  
plandent:

Que s' obrer no té sa «llibertat» d' estar  
sindicat o no: heu ha d' estar per força, tant  
si vòl com si no vòl; y una vegada qu' heu  
está, tampòc té «llibertat» per trabayar si li  
plau, o es trabay li es necessari, quant ets  
seus nous amos, ets nous patrons, de quins  
dependeix y amb despotisme el comanden,  
han determinat que se passeix o s' estiga  
mans plegades.

Qu' entre ets obrers sindicats y ets profes-  
sionals de ses fòlgues, vuy dir, ets directores  
qui les acòrden, les anuncien, les organisen,  
y... d' elles viuen, *por supuesto*, (¿es clar que  
qui altari deservit, de altari vivere debell!),  
no existeix gens ni mica d' «igualdat», puis  
qu' uns son ets caps y ets altres ses coues,  
uns ses inteligéncies qui manen en imperatiu  
y ets altres ets xotets de cordeta que de grat  
o per força han d' obrir.

Que p' ets mateixos trabayadors sindicats,  
tant entre ells com respècte d' ets qui no hi  
han volgut estar, no hi ha «fraternidat» al-  
guna, pues qu' aquesta queda encara molt  
mes trapitjada que sa «llibertat» y que s'  
«igualdat»: si qualqu' un s' atreveix a deso-  
beir ses ordres d' ets tirans, o si qualque ma-  
lanat, que d' una tal obediencia se creu es-  
tarne lliure, se veu obligat a trabayar, bé  
pòd dir «òli m' hi ha caygut» y resignarse a  
ser victima, perque ses ireds d' ets seus com-  
pañys d' infortuni, son tant brutals y amb  
tanta crueldat manifestades, qu' el pobret  
queda convertit p' ets butxins d' aquesta in-  
quisició moderna en verdader martir.

¿Voldrieu coneixer alguns, ja que tots no  
es possible, d' aquests fets, per creurer amb  
mi?

Idó vos donaré aquest gust, pòd 'sser dis-  
sapte qui vé,

JÒ MATEIX

## CARTES QUE NO LLIGUEN

Un comerciant en vins tenia sa mala cos-  
tum de començá sa seua correspondéncia de  
seguida qu' havia dinat. Però un dia no li va  
anar bé (la mòrt sempre té escuses), puis que  
es temps que dictava una carta a un empleat  
d' es seu escritori, vá caurer en sèc, y... vá  
'sser mòrt. Tots ets remeys no serviren de  
rés.

S' empleat cregué convenient, no obstant,  
acabar sa carta y enviarla a'n es parroquiá  
a qui estava destinada, y així heu fé; però  
heu afagi després dues reixetes com a *post-  
scriptum* per enterarlo de sa novedat, y es-  
crigué:

«A penes he acabat aquesta carta; he mòrt;  
es possible que quant vosté la rebrá ja estiga  
enterrat».

Vat-aquí un jove viu com una centella, y  
recomanable... pe' sa seua iniciativa y tot.

—¿Per qué no has partit amb sa teua ger-  
maneta es melicotó que t' he dat?—deya sa  
mare a un ninet de quatra a cinc anys tot lo  
més.

—Si, ma mare—respongué aquest—jo l' he  
partit, y ha tengut ella sa part mes gròssa.  
Mirau, jo li he donat es piñól, que podrá  
sembrar, y tindrà un melicotoné que li ferá  
melicotons per ella tota sola.

El rey Lluís XIV tengué un primer minis-  
tre qu' era un hòmo de lo mes tranquil y amb  
molta... «frescura» sobre tot. Un dia qu'  
aquest havia de despatxar amb el rey, se  
desembotoná ets guarda-pits y se posá amb  
tota sa seua comoditat. Després, treguentse  
sa petaca, ets guants, ses uyeres, sa cartera,  
etc., tot heu vá anar colocat demunt sa  
taula-despaitx real.

El rey, qui l' se mirava ferm sensa dir res,  
a la fi, com aquell qui s' afalcona un pòc, li  
diu:

—¿Pero señor de Corbières vosté sa buyda  
ses butxaques!

—Señor—respongué es ministre sensa apu-  
rarse gens ni sisquera tornar vermey—¿és  
que Vosa Magestat s' estimaria más que les  
m' umplis?

Històric.

## Crónica Local

La guardia civil de esta ciudad detuvo el sábado, poniéndolo á disposición del Juzgado, á un sujeto llamado José Perelló Xamena, de 29 años de edad, acusado de haber intentado disparar una escopeta, de la que solo se disparó el pistón, contra la vecina Bárbara Moyá Bestard, de 39 años, casada.

Se acusa además al detenido de haber abofeteado en la plaza de Maura á la citada mujer, produciéndole un ligero rasguño.

Se ocupó al Perelló una escopeta que fué entregada, como prueba, al Juzgado.

Nuestro distinguido compañero en la prensa D. Jerónimo Amengual, director de *La Almudaina*, nos ha favorecido con el envío de un ejemplar del folleto titulado *El abaratamiento de las subsistencias en Palma de Mallorca*.

Agradecemos el obsequio.

Por la Administración de Hacienda se ha publicado el repartimiento formado de pesetas 1.690.836 del cupo que por la contribución territorial y pecuaria ha correspondido á cada pueblo para el año de 1911, con inclusión del 16 por 100 sobre los cupos para atender á las obligaciones de primera enseñanza.

Según dicho reparto, corresponde á Sóller satisfacer 14 526'81 pesetas.

La subasta para dar en arriendo, durante el año 1911, los arbitrios municipales impuestos sobre la vía pública quedó desierta. En consecuencia, el Ayuntamiento acordó celebrar nueva subasta el día 3 de Diciembre próximo, fijando para la misma la cantidad de 3.000 pesetas.

También quedó desierta la de los arbitrios municipales impuestos sobre las reses que se sacrifican en el matadero y ha de celebrarse nueva subasta el mismo día tres de Diciembre, siendo la cantidad fijada de 6.500 pesetas.

El martes por la noche emprendió viaje para Barcelona y Cete el vapor de esta matrícula *Villa de Sóller*, llevándose abundante carga y buen número de pasajeros.

En uno de estos días ha sido nombrado guardia jurado de los predios de *L'Ofre y Binimorat*, del término de Escorca, D. Juan Marqués Canals.

Cumpliendo lo mandado por las disposiciones vigentes, desde el día tres del próximo noviembre, se reanudarán las clases de adultos en la escuela pública de niños 2.ª de esta ciudad.

Lo que se anuncia para conocimiento de los padres y adultos á quienes pueda interesar.

\*\*

En las demás escuelas públicas de esta ciudad se dará también comienzo á las clases de adultos, cuya matrícula permanece abierta desde el comienzo de la segunda quincena de mes.

El jueves de esta semana se unieron con perpetuo lazo en la iglesia de Biniraix, el comerciante sollerense D. Lucas Morell Timoner y la virtuosa y simpática joven D.ª María Magdalena Reinés Rotger. Bendijo la unión el Dr. D. José Pastor, Vicario, y fueron padrinos de la boda D. José Vicens Rubí y D. Lucas Coll Oliver.

Terminado el acto se dirigieron los invitados á casa de la novia donde fueron obsequiados con un bonito refresco.

Los noveles esposos, á quienes deseamos toda suerte de prosperidades en su

nuevo estado, marchan hoy á Beauvais (Francia) donde tiene el Sr. Morell establecidos sus negocios.

La recaudación voluntaria de las cuotas de Contribución Territorial, Edificios y solares Industrial y de Carruajes de lujo é impuesto de canon por superficie de Minas y Casinos ó Círculos de recreo correspondientes al 4.º trimestre del actual año de 1910, tendrá lugar en esta ciudad en los días 5 al 9 del próximo mes de Noviembre.

Estos días han dado varias casas de esta localidad comienzo á la confección de cajones de higos pasos, para ser luego exportados á Francia.

La escasez del fruto que se registra este año y los elevados precios que rigen en los pueblos productores, serán motivo de que los cajones que se confeccionen sean en partidas insignificantes.

### UNA EXPOSICIÓN DE CUADROS

No soy crítico, ni pintor; nada entiendo ni nada valgo en cuestión de pinturas, y no obstante al contemplar unas buenas telas, quedo admirado, perplejo, cuando los similes é ideales, expuestos en el lienzo, corren parejas con la factible realidad. Algo de esto me ha sucedido en varios días de la presente semana en que, gracias á la buena amistad que me une con el Farmacéutico Sr. Torrens, he podido contemplar y admirar una pequeña exposición de cuadros expuestos en el saloncito de su rebotica.

Hablaré, pues, ya que es una semi-ley hablar y escribir de lo que uno no entiende, de exposiciones y de pinturas, en estos momentos en que los Maestros y los críticos del arte andan á la greña, en Madrid, por mor del reparto de medallas, y escribiré, precisamente en esos mismos momentos, en que las ondas sonoras nos hacen saber desde allá que Antonio Gelabert, autor de esta primera exposición sollerense, ha sido agraciado con una mención honorífica. Componen dicha exposición una veintena de cuadros, de pequeños tamaños, la mayoría de ellos, y, cosa rara, entre esos pequeños se hallan los más hermosos, los que encuentro de más mérito. El tríptico tomado desde las murallas de Palma en que se dibuja la Catedral, el palacio del Obispo y el puerto es una obra meritísima. Aquel pequeño boceto, ó nota, como lo llaman los del arte, con aquellas monísimas pinceladas, en que se vé un trozo de parte del vasto jardín de *Son Moragues*, está inimitable, al igual que aquellas hileras de árboles floridos de la poética Valldemosa, son todos ellos, de un vigor, de una tonalidad y de un realismo que nada dejan que desear.

Podría decir algo más de la fecunda paleta del genial pintor Gelabert, pero como he dicho, y es la pura verdad, que no entiendo, ni valgo, ni tengo estudios bastantes para meterme, de golpe y porrazo, en esos berenginales, es por lo que prefiero hacer punto final, no sin antes aconsejar á los verdaderos amateurs que visiten dicha exposición para despertar, cuando menos, los dormidos sentimientos estéticos de un pueblo que, por ser práctico, debe ser también artista.

JOTATE.



### Sección Necrológica

Recibimos carta de Hautmont (Francia) comunicándonos la triste noticia de que el día 12 del actual voló al cielo, á



### Segundo aniversario del fallecimiento

de

## D. BARTOLOMÉ CANALS CABOT

ocurrido en Sóller el 6 de Noviembre de 1908

DESPUÉS DE RECIBIDOS LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Tanto el oficio como todas las misas que el próximo sábado, día 5 de Noviembre, se celebrarán en la capilla de la Inmaculada Concepción de la iglesia parroquial de esta ciudad, serán aplicadas en sufragio de su alma.

Su atribulada esposa é hijos, al recordar á sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir á alguna de dichas misas.

a edad de cinco años, el bello y encantador niño Antonio Juan Castañer, víctima del sarampión.

Era el finado hijo de nuestro paisano el comerciante D. Pablo Castañer, residente en dicha población, quien ha visto desaparecer de este mundo, desde el año 1901, á seis de sus queridos hijos.

El día 13, á las dos de la tarde, tuvo lugar la conducción del cadáver al cementerio, habiendo sido el acto una verdadera manifestación de duelo. Sobre el féretro fueron depositadas gran número de coronas artificiales y naturales, tributo de los amigos de la familia.

Desde las poblaciones del Norte de Francia acudieron á Hautmont, para tomar parte en el entierro, muchos paisanos nuestros, cuyos nombres dejamos de publicar por no hacer interminable esta crónica y á quienes ha quedado muy reconocida la familia Castañer.

Consuele á los padres de la criatura en su gran aflicción la seguridad de que tienen en el cielo un angel más que intercedará por ellos.

### Cultos Sagrados

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 30.—A las nueve y media Horas menores y Misa mayor con sermón por el Rvdo. D. José Pastor, Vicario. A las dos de la tarde explicación del catecismo, visperas y novena de Animas. A las seis y media, Rosario con exposición del Sagrado Copón.

Martes, día 1.º de Noviembre.—A las nueve y media Rosario con exposición de Su Divina Magestad, Tercia y Misa mayor con sermón por el Rvdo. Sr. Económico. A las dos de la tarde actos de coro y seguidamente rezo de Responsorios en el cementerio rural de esta ciudad. Al anochecer, solemnes maitines de Difuntos.

Miércoles, día 2.—A las cuatro de la mañana se dará principio á la celebración de los oficios propios del día. A las seis y media

de la tarde se concluirá el rezo del Santo Rosario con exposición de S. D. M.

Viernes, día 4.—A las siete y media, misa de Comunión general para los asociados al Apostolado de la Oración.

En el oratorio del Cementerio.—Como todos los años, en el presente, habrá en el Cementerio de esta ciudad, el día de Todos los Santos, por la tarde, un sacerdote para servir á los fieles que quieran mandar rezar algún responso sobre la tumba de sus parientes ó amigos.

Terminada la función, quedará otro sacerdote dispuesto á recibir los restos de los cirios que los fieles hagan quemar sobre la tumba de sus allegados, si es que quieran hacer donativo de ellos al mencionado oratorio. Dicha cera quedará después en sufragio de las almas, á intención de los donantes, durante el Santo Sacrificio de la misa y demás actos religiosos que se celebren en el referido oratorio durante el año.

### Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 4.—Hembras 3.—Total 7.

MATRIMONIOS

Día 20.—Bartolomé Mayol Pons, soltero con Margarita Serra Alberti, soltera.

Día 23.—Bartolomé Castañer y Castañer, soltero, con Francisca Morro Pizá, soltera.

Día 27.—Lucas Morell Timoner, soltero, con María Magdalena Reinés Rotger, soltera.

DEFUNCIONES

Día 20.—Isabel M.ª Lladó Colom, de 55 años, casada, calle de Canals.

Día 22.—María Casanovas Vicens, de 85 años, soltera, calle de Isabel II.

Día 24.—Guillermo Morell Reinés, de 52 años, casado. M.ª 37

Día 27.—Magdalena García Delgado, de 6 años, M.ª 49.

### ESQUILADOR

El que quiera hacer esquilas caballerías dirijase á Mateo Quetglas, plaza de toros, persona muy práctica en este trabajo y que sirve á precios módicos.



# EL AGUILA

Grandes Almacenes de ROPAS CONFECCIONADAS para  
CABALLEROS Y NIÑOS  
Colón, 39.--Palma de Mallorca -- Casa fundada en 1850 -- Teléfono n.º 148

## TEMPORADA DE INVIERNO DE 1910 Á 1911

Selecto surtido en géneros nacionales y extranjeros para la medida.  
Grandes existencias en trajes confeccionados de Patén, Vicuña, Tricot,  
Gerga y Armure. -- Abrigos de todas clases y precios.  
Surtido completo de GORRAS para caballeros y niños. -- Mantas para  
viaje, Impermeables, Portamantas, Perchas, Ligas, Tirantes, etc., etc.  
Todos los artículos llevan marcados los precios en las etiquetas  
PRECIO FIJO -- VENTAS AL CÁNTADO  
SUCURSALES: Madrid, Barcelona, Alicante, Bilbao, Cádiz, Cartagena, Gijón,  
Málaga, Santander, Sevilla, Valencia, Valladolid y Zaragoza.

# Juan Llopis Llopis

PROPIETARIO - EXPEDIDOR

ALCIRA - CARCAGENTE



Exportador de naranjas, limones, granadas, cacahuetes, arroz y toda clase de frutas secas á precios muy reducidos.

Expediciones por vía férrea y por vía marítima.

**ESPECIALIDAD PARA MANDARINAS DE LUJO**

Rapidez y economía en las expediciones

La casa no se ocupa de naranjas en cajas, se dedica exclusivamente en la naranja á granel.

Dirección telegráfica de rigor: LLOPIS LLOPIS - CARCAGENTE

## PABLO COLL Y F. REYNÉS

AUXONNE (Cote d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE D. JÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.  
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —

### Tarjetas para visita

Inmenso y variado surtido en Tarjetas para visita. Tarjetas fantasma para participaciones de matrimonio y nacimientos.

Imprenta «La Sinceridad»  
San Bartolomé, 17.—SOLLER

## Maison MOREY Frères

EXPÉDITEURS

53, Cours Berriat, 53—GRENOBLE (Isère) FRANCE

### FRUITS • PRIMEURS • LÉGUMES

Expédition pour la France et l'Etranger.— Spécialité de pommes á couteau par wagons, poires, prunes, pêches et abricots.  
— Petits oignons en chaînes et en vrac.— Cerises et bigarreaux.  
— Noix de Grenoble.— Exportation directe d'oranges, citrons, mandarines, grenades et fruits secs.

Télégrames: MOREY-GRENOBLE. Téléphone 22-36

## Casa DAMIAN CANALS

FUNDADA EN 1872

Gran Diploma de Honor obtenido en la Exposición Internacional de París; medallas de oro, cruz de Mérito y miembro del Jurado en la Internacional de Marsella.

Expediciones de toda clase de frutos del país, para Francia y el Extranjero. ● Especialidad en uva de mesa, procedente de las viñas Gard y l'Herault. ● Flor de Chasselats dorados primera calidad en cajitas de 5 kilos marca D. C.

— Rapidez y economía en todas las operaciones —

TELÉFONO, 21 ◀ Telegramas: CANALS TARASCON RHONE

### EXPEDICIONES • TRÁNSITOS • CONSIGNACIONES

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas y secas y demás artículos.

## M. BERNAT Y PONS

Quai du Sud, 3—CETTE—(Herault)

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

## FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julien, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco.  
Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

CASA DE COMISION Y EXPEDICION

:: CARDELL Hermanos ::

Quai de Celestins, 10.—LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases. ◻ Naranjas y limones.

◻ Vinos al por mayor. ◻ Bedegas á la comisión.

SERVICIO esmerado y económico.

TELÉFONO 34, 41

### Suscripciones

á REVISTAS y PERIÓDICOS nacionales y extranjeros.

Se reciben encargos en

«La Sinceridad»

San Bartolomé n.º 17.—SOLLER.

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

## David March Hermanos

Boulevard du Musée, 47. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primems. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

## Hotel Restaurant

ANTES

## Hotel Universo

+++ BARCELONA +++

española y francesa, peculiar de esta casa, no duda el propietario verse favorecido por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.

Representante en todos los trenes y vapores. — Coche particular de la casa. — Habitaciones exclusivas para familias. — Timbres eléctricos en todos los departamentos. Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

Plaza de Palacio, 3.—BARCELONA

CON la reforma del edificio propónese el nuevo propietario recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. A efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina

## Maison Guillaume Coll

FONDEE EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL—Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

### ESTUCHES de papel y sobres

blanco, de color y de luto, en variedad de clases.

Tienda «LA SINCERIDAD», S. Bartolomé, 17.—Soller.

Obras de texto, literarias, históricas, sociales y científicas.

Se sirven por encargo en el establecimiento de «LA SINCERIDAD», calle de San Bartolomé núm. 17.—SOLLER.

## Braulio González

VICTORIA, 6

Instalaciones eléctricas de todas clases, á precios reducidos. Gran surtido en material para instalaciones de alumbrado, electromotores y timbres.

Se repara gratuitamente cualquier desperfecto en las instalaciones.

